

UN VERSO
decalogia del divenire

L'uomo nuovo rompe gli specchi e vola oltre
la sua immagine, oltre le superstizioni,
oltre i paesi delle meraviglie.

ONE VERSE
decalogy of becoming

The New Man breaks the looking glass and flies beyond
her/his own image, beyond superstitions,
beyond all wanderlands.

Io non so a quali forme
si adatti lo spirito
del mare.
So che m'inzuppa
le intercapedini cellulari
risuonando le sue risacche
anche ora
che rocce occludono
perennemente
la visione lontana

I don't know in which forms
the spirit of the sea would adapt.
I know that it soaks
my cellular inner spaces
resonating its surfs
even now
that rocks perpetually
occlude
the distant vision.

Una volta fatti
-i pensieri-
restano impalati

nel loro dondolio
cigolante

simili ad alberi
che vorrebbero
sradicarsi.

Once made
-thoughts-
stay there stock-still
in their squeaky rocking
similar to trees
in the attempt of
uprooting themselves.

A luci spente
nel cuore e oltre

filtri inconsapevoli
istintivi
frenano e assordano
l'insistenza

di pulsazioni cosmiche..

With lights off
in the heart and beyond

instinctive
unaware filters

brake and deafen
the insistence

of Cosmic pulsations.

Assorbo l'idea
di essere venuto dal bosco

come questo vento che

ora

mi disperde l'alito

I absorb the idea
that I came from the forest

like this wind that

now

disperse my breath.

Spingo la psiche
all'ignoto

come la lingua
in un bigné.

Agnosia cremosa
Agnosia cremosa
Agnosia cremosa

I push the psyche
to the unknown

like the tongue
into a cupcake.

creamy agnosia
creamy agnosia
creamy agnosia.

Tubi balordi
tubindecifrabili
tubinconfondibili
tubi vuoti
tubi apocalittici
tubi di energia
tubi di luce
to be tubi
to be to be
to be to be

silly tubes
indecipherable tubes
unmistakable tubes
hollow tubes
apocalyptic tubes
energy tubes
tubes of light.
To be tubes
to be to be
to be to be.

Essere tubi ad esse
e sentire scivolare
in sé salendo

s
e
r
p
e
n
t
i
l
u
m
i
n
o
s
i

Essere tubi
to be tubi
to be to be
tubes

Being S tubes
and to feel sliding
upwise within

l
u
m
i
n
o
u
s
s
n
a
k
e
s

Being tubes
to be tubes
to be to be
tubes

Scompaio dalle vite
di Angeli che

mi sorridono

dallo specchietto

retrovisore

I disappear from lives
of Angels that

smile at me

from the rearview

mirror

WWWWWWWRRRRRRRRRRRRROOOOOOOOMMMMMMMMM... .. .

.

La notte plasma il sonoro
e lo concede al timpano

n i t i d o

al punto che
fermo il vagare

e ascolto.

The night shapes the sound
and confer it to the eardrum

c l e a r

to the point that
I stop the wandering

and listen.

Si colmasse
con un verso
il vuoto che
 forse
ti lasciavi.

Un verso
Un verso
Un verso

If only it could be filled
with one verse
the void that
 perhaps
I left behind for you.

One verse
One verse
One verse